

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA-LA MANCHA
Municipio	SIGÜENZA
Edificio	Catedral de Santa María la Mayor
Dirección	
Localización	Torre Sur
Nombre	Esquilón de las ocho (8)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 108 Borde 11 Altura del bronce 93 Peso aproximado (en kilos)729 kg
Fundidor	MÚRUA, VIUDA DE
Año fundición	1941ca
Descripción	<p>La campana tiene las siguientes inscripciones. En la parte alta dice "SANCTE ILIFONSE ORA PRO NOBIS" aunque creemos debiera decir "SANCTE ILDEFONSE..." lo que puede traducirse como SAN ALFONSO RUEGA POR NOSOTROS.</p> <p>En el medio está la marca de fábrica en monotipo "Viuda de Murua / VITORIA"</p> <p>En el medio pie dice "CRUCEM DOMINI FUGETE PART ADVERSÆ LAUDATE EUM IN CIMBALIS BENE SONANTIBUS"</p> <p>Se trata de dos inscripciones diferentes, y que quizás estuvieron en la campana anterior. La primera parte está mal escrita e incompleta. Debieron poner "ECCE CRUCEM DOMINI FUGITE PARTES ADVERSAS" que es el inicio de una invocatoria habitual de protección que se puede traducir como ESTA ES LA CRUZ DEL SEÑOR HUID LOS ENEMIGOS.</p> <p>La segunda parte se refiere al salmo 150, y también es habitual en campanas antiguas (aunque no suelen ir juntas). Se puede traducir como ALABADLO (AL SEÑOR) CON CAMPANAS BIEN AFINADAS (DE BUEN SONIDO).</p>
Fotos	40
Toques	Se toca mediante mazo motorizado. Aunque la campana podría voltear manualmente, no es probable que lo haga. De hecho la inscripción escrita con tiza en su interior recomienda no hacerlo.
Conservación, mantenimiento	Mazo motorizado pega bajo. El motor ha sido desmontado y la campana está fijada. En el interior pone, escrito con tiza "PELIGRO NO TOCARLA"
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
Propuestas	<p>Debe limpiarse la campana por dentro y por fuera, mediante chorro de arena suave y húmedo, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>Debe dotarse de yugo de madera y de motor de impulsos que permita el volteo o el balanceo así como un electromazo exterior para el repique. Debe dotarse de una palanca u otro elemento auxiliar para un posible volteo manual mediante soga a distancia.</p>
Autores de la documentación	BALDO BLANCO, Luis
Fecha	19-03-2017

Ficha completa de la campana: [Esquilón de las ocho \(8\) Catedral de Santa María la Mayor - SIGÜENZA](#)

PDF (24-05-2026)